Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 49 (1931)

Heft: 24

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 31. Januar
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 31 janvier
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 24

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 24

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Wir haben eine Anzahl Einbanddecken (in Ganzleinen mit Goldpressung) zu den Wirtschaftlichen und sozialstatistischen Mitteilungen des Jahrgangs 1930 herstellen lassen und geben solche, solang der Vorrat reicht, zum Preise von Fr. 2 per Stück ab.

Administration.

La Vie économique

Nous disposons d'un certain nombre de couvertures (entièrement en toile avec impression en caractères dorés) destinées à La Vie économique pour l'année 1930. Ces couvertures sont fournies, jusqu'à épuisement du stock, au prix de fr. 2 l'exemplaire.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Espagne: Certificats d'origine.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (286²)

Gemeinschuldnerin: Firma Huber, Brücher & Co. in Liquid., Handel und Fabrikation von Automobilbestandteilen aller Art, Garagebau und -Einrichtung, Wiesenstrasse 7/9, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Du Théâtre», Dufourstrasse 20, Zürich 8.
Eingabefrist: Bis 2. März 1931.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur, Altstadt* (287)

Gemeinschuldnerin: Ulmer, geb. Ruof, Hermine, Frau, von Schaffhausen, Metzgerei, unt. Graben 3, in Winterthur, dato in Bischofszell.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Februar 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes (Turnerstrasse 1).
Eingabefrist: Bis 28. Februar 1931.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur, in Winterthur* (104¹)

Gemeinschuldner: Blatter, Ernst, geb. 1897, von Oberwil-Dägerlen, gewesener Wirt zum «Hirschen», in Töss-Winterthur, dato Gartenstrasse 6, in Oerlikon.
Konkurseröffnung: 6. Januar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. Ges.
Eingabefrist: 7. Februar 1931.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (288)

Gemeinschuldner: Grimm, Emil, mechanische Werkstätte, Stauffacherstrasse 8, Bern.
Datum der Eröffnung: 13. Januar 1931.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 20. Februar 1931.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (289)

Gemeinschuldner: Küng, Niklaus, Buchdruckerei, Spitalackerstrasse 65, Bern.
Datum der Eröffnung: 13. Januar 1931.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 20. Februar 1931.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (290)

Gemeinschuldner: Bühler, Fritz, Zimmermeister, Steffisburg.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal auf dem Schlossberg Nr. 4, Thun.
Eingabefrist: Bis und mit dem 28. Februar 1931.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (291)

Gemeinschuldner: Kurmann-Stutz, Lorenz, Schuhbandlung, Gerliswil, Emmenbrücke.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1931, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 7. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gastbaus zum «Bären», in Rothenburg.
Eingabefrist: Bis 28. Februar 1931.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Waldenburg* (262¹)

Gemeinschuldnerin: Waldner-Weber, Lina, Schraubenfabrik «Siva», Oberdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 18. Februar 1931. Die Eingaben sind Wert 10. Januar 1931 zu berechnen. Innert der gleichen Frist sind auch die Dienstbarkeiten bezüglich der Liegenschaften der Gemeinschuldnerin, als: Parz. Nrn. 856 u. 1109 des Grundbuches Oberdorf anzumelden.

Kt. Schaffhausen *Bezirk Schaffhausen* (307)

Gemeinschuldnerin: Chemie Trust A. G., Schaffhausen.
Konkurseröffnung: 23. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis 28. Februar 1931.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (308)

Gemeinschuldner: Glarner-Eugster, Fritz, Balthasars, von Diesbach (Glarus), Kolonialwaren, Seidenstrasse, Brugg.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, in Brugg.
Eingabefrist: Bis 2. März 1931.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur, in Winterthur* (292²)

Gemeinschuldner: Müller, Jakob, geb. 1882, Metzgermeister, von Stadel b. Dielsdorf, in Wülflingen-Winterthur.

Anfechtungsfrist: Bis 11. Februar 1931.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (309)

Failli: Farner-Borgeaud, Alfred, ci-devant cafetier, à Savigny, actuellement Avenue des Myosotis, Morges.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (293)

Ueber Buchieri, Alexander, Baumeister, geb. 1876, von Cumignano (Italien), Althoos-Affoltern b. Zch., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 15. Januar 1931 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. Januar 1931 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Februar 1931 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (294)

Ueber Klaus, Karl, Metzger, Kaffeehalle, Klosterplatz, Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtsstatthalters von Solothurn-Lebern vom 10. Januar 1931 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Januar 1931 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1931 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (310)

Ueber den Nachlass des am 10. Juli 1930 verstorbenen Wirz-Meier, Friedrich, Mittlerestrasse 226, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Fr. Wirz & Cie., Handel in Farbwaren, Chemikalien, Drogen und verwandten Produkten en gros, Feldbergstrasse 35, in Basel, ist zufolge Erbverzichts durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 12. September 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 26. Januar 1931 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1931 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (311)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre l'Institut Homéopatique S. A. en liquidation, à Genève, par ordonnance rendue le 20 janvier 1931, par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 janvier 1931, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 février 1931, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire (en fr. 250.—), la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (295)

Gemeinschuldner: Valentini, Geschwister Benjamino, Maddalena, Sylvia, Giuseppe, Angelo und Valentino, alle Teilhaber der Kollektivgesellschaft B. Valentini's Erben, Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 10. Februar 1931.

Summarisches Verfahren.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (296)

Gemeinschuldnerin: Firma B. Valentini's Erben, Comestibles, in Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 10. Februar 1931.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (297)

Fallimento: Hess, Federico, fu Federico, da Huttwil, domiciliato à Melide.

Data del deposito: 31 gennaio 1931.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (298)

Das Konkursverfahren über Levy, Leopold, Möbelgeschäft, Haliwiistrasse 71, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (299)

Das Konkursverfahren über Kratzer, Theodor, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 28. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Oron* (300)

Failli: Barras, Auguste, boucher-charcutier, précédemment à Oron-la-Ville, actuellement sans domicile connu.

Date du prononcé: 23 janvier 1931.

Privation des droits civiques: 1 an.

Ct. de Neuchâtel *District de Boudry* (317)

Par ordonnance du 24 janvier 1931, le président du Tribunal de Boudry sur requête de l'administrateur a prononcé la clôture de la faillite de la Colombe S. A., cycles et motos, société anonyme dont le siège était à Colombier.

Boudry, le 27 janvier 1931.

L'administrateur: A. de Coulon, notaire.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (312)

Failli: La succession répudiée de feu Pochelon, Armand, q. v. négociant en bijouterie-joaillerie, 32, Rue du Rhône et Place de la Fusterie 2, à Genève.

Date de clôture: 29 janvier 1931.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Solothurn *Konkurskreis Olten* (301)

Erste Konkurssteigerung.

Im Konkurse der Kollektivgesellschaft Fried. Wyss & Söhne, Sägerei und Hobelwerk, Kappel, werden Montag, 2. März 1931, 15 Uhr, im Restaurant zum Kreuz in Kappel, die nachgenannten Liegenschaften versteigert:

	Grundbuchschatzung: Fr.	Konkursamtliche Schätzung: Fr.
Grundbuch Kappel Nr. 931:		
1 a 91,6 m², Dorf, Hausplatz	77.—	100.—
Grundbuch Kappel Nr. 941:		
155 a 91 m², Hausplatz und Hintermatten . .	5,560.—	21,600.—
Wohnhaus Nr. 123, altes Kesselhaus Nr. 123 b, Sägereigebäude Nr. 123 c, Trockenanlage Nr. 123 f, Wohnhaus und Scheune Nr. 135, Remise Nr. 139, Wagenschuppen Nr. 151, Holzschuppen Nr. 153, nebst Bestandteilen	204,600.—	127,720.—
Zugehör (ohne staatliche Versicherung) . .		42,797.—
Gesamtbetrag d. konkursamtlichen Schatzung		192,217.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Februar an beim ausserordentlichen Konkursverwalter W. Guldimann, Advokat, Friedheimstrasse 3, Olten, zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (313)

Schuldnerin: Irminger-Meyer, Flora Josefina, Offenburgerstrasse 23, Inhaberin der Firma Flora Irminger, Handel in Velos, Nähmaschinen und Zubehörden; Reparaturwerkstätte, Klybeckstrasse 142, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 27. Januar 1931.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 20. Februar 1931.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. März 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. März 1931 an auf dem Konkursamt in Basel.

Kt. Schaffhausen *Bezirk Schaffhausen* (302)

Schuldnerin: Ammonium A. G., Schaffhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kantonsgerichtes Schaffhausen: 20. Januar 1931.

Sachwalter: Dr. K. Brütsch, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 20. Februar 1931.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. März 1931, nachmittags 3 Uhr, im Lokale des Betreibungsamtes Schaffhausen.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Konkurskreis Lenzburg* (279¹)

Schuldner: Baldinger-Deubelbeiss, Gottlieb und Berta, Handlung, in Holderbank.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg: 22. Januar 1931.

Sachwalter: Hans Suter, Notar, Seon.

Eingabefrist: Bis 21. Februar 1931. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. März 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtssaal, in Lenzburg.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds* (276²)

Débiteur: Zinder, Emile-André, cafetier, Serre 17, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant un sursis concordataire de deux mois expirant le 26 mars 1931: 24 janvier 1931; date de sa réception: 26 janvier 1931.

Commissaire au sursis: Me Benjamin Jeanmairet, avocat, Rue Léopold Robert 32, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 17 février 1931, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat. Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: 13 mars 1931, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, rez-de-chaussée, salle des Prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (303)

Mittwoch, den 4. Februar 1931, vormittags 11¼ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von der Firma Bonneterie-Comptoir A.-G., Nachfolgerin der Firma Hürlimann & Cie., Kommission und Agentur in Bonneterie- und Textilwaren, Güterstrasse 88, in Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Gossau* (314)

Donnerstag, den 5. Februar 1931, vormittags 9 Uhr, findet vor Bezirksgericht Gossau, im Hotel «Oehsen» Gossau, die Verhandlung über den von Wirth, Adolf, Landwirt, Hub-Gossau, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Gossau, den 29. Januar 1931.

Im Auftrag des Gerichtspräsidiums:
Bezirksgerichtskanzlei Gossau.

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (315)

La Pretura di Locarno rende noto di aver fissata l'udienza del 4 febbraio 1931, alle ore 11 antim., per gli incombenti di cui all'art. 304 L. F. E. F. sul concordato proposto dal fallito Hirzel, H. E., già Hôtel Carlton, in Muralto, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi alla chiesta omologazione. In caso di omologazione del concordato, sarà revocato il fallimento, a sensi di legge.

Locarno, 28 gennaio 1931.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (304)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di aver fissata l'udienza di venerdì 6 febbraio 1931, alle 3 pom. (15), per la discussione relativa all'omologazione del concordato proposto da Greco, Candido, fu Antonio, in Lugano, e revoca del fallimento dichiarato il 12 agosto 1929; ciò in base all'art. 317 e rel. legge di E. F. In detta udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni.

Lugano, 26 gennaio 1931.

Per la Pretura:
Il segretario agg.: Bernaschina.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Kulm* (305)

Das Bezirksgericht Kulm hat den von Hirt-Haller, Jakob, Baumeister, in Menziken, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag in der Sitzung vom 20. Januar 1931 bestätigt.

Als Mitglieder des Gläubigerausschusses sind die von der Gläubigerversammlung gewählten Herren Direktor Marti von der Ziegeleifabrik Kölliken und Gübelin von der Welton & Baumaterial A.-G. Zofingen bestätigt und neu in diesen Ausschuss gewählt worden: die Volksbank in Reinach und Herr Notar Max Suter, in Reinach.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (306)

Con decreto 23-28 gennaio 1931, della Pretura di Locarno, venne omologato il concordato proposto da Dresti, Angelo, negoziante, Solduno di Locarno, e di conseguenza venne revocato il fallimento pronunciato con decreto 30 luglio 1930.

Verschiedenes — Divers

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (316)

Die unterm 10. Dezember 1930 im S. H. A. B. zufolge Betreibung auf Pfandverwertung und Pfändung gegen Moser, Wilhelm, Baumeister, Gütschstrasse, Luzern, auf Donnerstag, den 5. Februar 1931 ausgekündete Steigerung, betreffend der Liegenschaft Hintergütsch Nr. 619 b. «Hotel und Pension Wallis», findet zufolge Stundungsbewilligung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt, vom 22. Januar 1931, **nicht statt.**

Luzern, den 29. Januar 1931.

Das Konkursamt:
Jul. A. Trucco.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Beteiligungen usw. — 1931. 24. Januar. Unter der Firma **Evirram A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 29. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Beteiligung bei kommerziellen und industriellen Unternehmen aller Art, die Finanzierung von solchen Unternehmungen, sowie die Durchführung sämtlicher den Gesellschaftszweck einer Holdinggesellschaft fördernder Geschäfte. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Hans Müller, Vizedirektor, von Kappel a. A., in Zürich, Präsident; Gutsbesitzer Richard von Soepkez, Partikular, rumänischer Staatsangehöriger, in Bukarest; und Hans Keller, Prokurist, von Seuzach, in Zürich. Richard von Soepkez führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder Hans Müller und Hans Keller führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 45, Zürich 1.

Verwaltung von Wertschriften usw. — 28. Januar. Unter der Firma **Athene A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 22. Januar 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die dauernde Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen und die Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 10,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; bei einem mehrgliedrigen Bestande führen dessen Mitglieder unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann seine Befugnisse oder einen Teil derselben auch an einzelne Mitglieder übertragen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Fritz Kind, Direktor, von Chur, in Oberrieden, Präsident, und Ernst Hoch, Vizedirektor, von Basel, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 66, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Trikotwaren. — 1931. 29. Januar. Inhaberin der Firma **Luise Streit-Jaberg,** in Langenthal, ist Luise Streit-Jaberg, Witwe des Fritz, von Belpberg, in Langenthal. Spezialgeschäft in Trikotwaren. Farbgasse.

Baumaterialien. — 29. Januar. Die Firma **P. Weibel,** Baumaterialienhandlung und Zementgeschäft, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 111 vom 18. April 1896, Seite 456), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz Weibel», in Langenthal.

Inhaber der Firma **Fritz Weibel,** in Langenthal, ist Fritz Weibel, von Lyss, in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «P. Weibel». Baumaterialienhandlung. Bahnhofstrasse.

Bureau de Delémont

26 janvier. Dans sa séance du 23 décembre 1930, le conseil d'administration de la société anonyme **Caisse d'Epargne de Bassecourt,** ayant son siège social à Bassecourt (F. o. s. du c. du 14 mars 1929, nº 61, page 521), a nommé fondé de pouvoirs François Meyer, fils de François, employé de banque, originaire de Boécourt, demeurant à Porrentruy. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

22. Januar. Unter der Firma **Hobel- & Sägewerk Langnau-Bern A. G. (Usine de rabotage & scierie Langnau-Berne S. A.),** mit Sitz in Langnau (Bern), hat sich eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeit gebildet, welche bezweckt: Erwerbung der gegenwärtig dem Samuel Reber gehörenden Sägereien und Hobelwerke samt allen Maschinen, Geräten usw., und Betrieb oder allfällige Verpachtung dieser Anlagen. Die Gesellschaft kann sich im Rahmen ihrer Zwecke erweitern. Die Statuten datieren vom 19. Januar 1931. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Uebertragung der Aktien ist nur mit Genehmigung des Verwaltungsrates statthaft. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, wo das Gesetz es verlangt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft erwirbt vom Gründer Samuel Reber: die Sägereibesitzung auf dem Schützenfeld zu Langnau, Grundbuchblätter Nrn. 2132 und 311, die Sägereibesitzung in Schangnau, Grundbuchblätter Nrn. 342 und 343, die Besitzung an der Gerbestrasse zu Langnau, Grundbuchblätter Nrn. 696 und 2053, ferner die Mobilien, Waren, Debitoren usw. gemäss Verzeichnis, zum Preise von total Fr. 506,848.10. Auf Rechnung werden überbunden an Hypotheken und Kurrentschulden des Teilhabers S. Reber Fr. 202,235.25. Für die Restanz von Fr. 304,612.85 werden dem Einleger 150 Aktien überlassen, und der übrige Betrag von Fr. 154,612.85 bleibt ihm die Hobel- und Sägewerk Langnau-Bern A. G. schuldig. Die Leitung der Gesellschaft und die Ueberwachung der Geschäftsführung geschieht durch einen Verwaltungsrat von 2 Mitgliedern. Als Verwaltungsräte werden bestimmt: Samuel Reber, von Schangnau, Säger und Holzhändler, in Langnau, und dessen Ehefrau Luise Reber geb. Bieri, daselbst. Diese führen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Gerbestrasse, Langnau.

Sägerei, Holzhandlung. — 22. Januar. Die Firma **Samuel Reber,** Sägerei und Hobelwerk, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 275 vom 22. November 1924, Seite 1914), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Käse, Butter. — 29. Januar. Die Firma **Fr. Moser,** Käse- und Butterfabrikation, in Röthenbach i. E. (S. H. A. B. Nr. 181 vom 21. Juli 1911, Seite 1249), wird wegen Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Metzgerei. — 29. Januar. Die Firma **Hans Blatter,** Metzgerei, Ilfis, Langnau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1929, Seite 1659), wird wegen Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Laufen

29. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierfabrik Laufen A. G.,** in Laufen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1928, Seite 1194), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Januar 1931 das Aktienkapital von bisher Fr. 550,000 durch Ausgabe von 50 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600,000 erhöht und die Statuten revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen sind als Aenderungen zu konstatieren: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 600 auf den Namen lautenden Aktien von Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Im übrigen werden die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen nicht berührt.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

29. Januar. Aus dem Vorstand des **Rabatt-Sparvereins von Oberhasli,** Genossenschaft, mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 1. Februar 1911, Seite 163), sind ausgetreten: Andreas Urweider, Sekretär, und die Beisitzer Niklaus Kohler, Oskar Baud, Johann Nägeli und Alfred Lüthi. In der Generalversammlung vom 22. Januar 1931 wurde der Vorstand aus folgenden Personen bestellt: als Präsident: Oskar Neiger, Kaufmann, von und in Meiringen, als Vizepräsident und Kassier: Kaspar von Bergen, Kaufmann, von und in Meiringen, bisher Präsident; als Sekretär: Ernst Neiger, Kaufmann, von Meiringen, in Hausen; als Beisitzer: Rudolf Klein, Kaufmann, von Weesen, in Meiringen; Arnold Frutiger, Kaufmann, von Hasleberg, in Meiringen, bisher Vizepräsident. Die Unterschriften von Andreas Urweider und Arnold Frutiger sind erloschen. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv rechtsverbindlich für die Genossenschaft.

Bureau de Porrentruy

Importation, exportation, etc. — 29 janvier. **Louis Dubail,** raison individuelle, importation, exportation et commissions, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 14 mai 1928, n° 112, page 954). La signature conférée en son temps à Paul Frainier, à Porrentruy, est éteinte et radiée. Par contre la procuration est donnée à Charles Valeton, fils de Gabriel, originaire de Pau (France), demeurant à Porrentruy.

29 janvier. La société coopérative **Société des producteurs de lait de Charmoille et environs,** avec siège à Charmoille (F. o. s. du c. du 19 mai 1914, n° 116, page 858), a reconstitué son comité comme suit: président: Victor Nagel, fils de Martin, originaire de Charmoille, cultivateur, à Charmoille (déjà inscrit); vice-président: Paul Fleury, fils de Louis, originaire de Charmoille, cultivateur, à Charmoille (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Léon Patrix, fils de Valentin, cultivateur, originaire de Charmoille et y domicilié (nouveau qui remplace Albert Grandliénard dont la signature est éteinte); membres: Léon Berbier, fils de Pierre, cultivateur, et Joseph Adatte, fils de François, cultivateur, les deux originaires de Charmoille et y domiciliés (nouveaux, qui remplacent Charles Zaugg et François Fleury, radiés). La société est valablement engagée envers les tiers par la signature collective à deux du président Victor Nagel et du secrétaire Léon Patrix, ou du vice-président Paul Fleury et du secrétaire Léon Patrix.

Zug — Zoug — Zugo

1931. 27. Januar. Unter der Firma **Genossenschaft « Grosshaus Baar »** besteht, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung der Menner'schen Liegenschaft in Baar. Die Statuten der Genossenschaft sind am 24. Januar 1931 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft sind die bei der Gründung Beigetretenen; ausserdem können von der Generalversammlung jederzeit neue Mitglieder durch Mehrheitsbeschluss aufgenommen werden. Zum Beitritt ist ein schriftliches Beitrittsgesuch nötig, worin die Verpflichtung enthalten ist, sich den Statuten und Beschlüssen der Generalversammlung zu unterziehen. Der Austritt erfolgt durch Kündigung, Tod oder Ausschluss. Die Kündigungsfrist beträgt mindestens vier Wochen und die Kündigung ist auf Ende des Geschäftsjahres zu erklären. Der Ausschluss kann auf Verlangen des Vorstandes mit einfacher Stimmenmehrheit ohne Angabe des Grundes erfolgen. Im Falle des Todes eines Genossenschafters ist einer der gesetzlichen Erben mit Zustimmung des Vorstandes der Genossenschaft zur Mitgliedschaft berechtigt. Massgebend für die Rückzahlung der Genossenschaftsanteile an aus der Genossenschaft ausscheidende Mitglieder ist die jeweilige Bilanz. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine von Fr. 1000 aus. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind nur an Genossenschafter übertragbar. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 2—3 Mitgliedern, die auf drei Jahre gewählt werden. Er vertritt die Genossenschaft nach aussen und vor Gericht. Der Vorstand handelt und zeichnet für die Genossenschaft durch kollektive Zeichnung von je zwei seiner Mitglieder. Das Geschäftsjahr endigt jeweilen am 31. Dezember jeden Jahres, erstmals am 31. Dezember 1931. Für die Aufstellung der Jahresrechnung und der Bilanz gelten die Vorschriften des Art. 656 O. R. Dabei ist auf genügende Abschreibung (mindestens ½ % des Assekuranzwertes) Rücksicht zu nehmen. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Den Vorstand bilden zurzeit zwei Mitglieder, nämlich: Heinrich Gysin, Architekt, von Liestal, in Zug, Präsident, und Richard Bracher, Architekt, von Bickigen-Schwanden (Bern), in Zug; sie zeichnen kollektiv. Das Domizil der Genossenschaft befindet sich im Bureau der Firma Landis, Gysin & Cie., Bauunternehmung, Dammstrasse, Zug.

Treuhandfunktionen usw. — 28. Januar. Die Aktiengesellschaft **Kalon A.-G.,** Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltungen, in Zug (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 986), hat in der Generalversammlung vom 16. Januar 1931 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Firma der Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Vins. — 1931. 29 janvier. Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1931, la société anonyme **Ancienne maison Georges Bossy, Société anonyme,** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 8 septembre 1930, n° 209, page 1851), a pris acte de la démission de Paul Simonin de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé à sa place comme unique administrateur avec signature sociale Fernand Maitre, comptable, de Montmelon (Berne), à Genève.

Bureau de Moral (district du Lac)

27 janvier. En sa séance du 11 décembre 1930, le conseil d'administration de la **Société Suisse d'Horlogerie, Fabrique de Montilier,** société anonyme dont le siège est à Montilier (F. o. s. du c. du 7 avril 1930, n° 81, page 744), a confié la direction des affaires sociales à Charles-Léon Christen, jusqu'ici fondé de procuration, ce ensuite de la démission de Constant Diniehert. Ce dernier a été désigné comme administrateur délégué. La société sera engagée comme par le passé par la signature individuelle de Constant Diniehert ou les signatures collectives de Charles-Léon Christen et Alix Bandelier, fondé de procuration.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach

Sand, Kies und Zementwaren. — 1931. 7. Januar. Julius Boder, Edmunds sel., und dessen volljährige Söhne Julius und Otto Boder, alle von und in Dornach, haben unter der Firma **Julius Boder & Söhne,** in Dornach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der Firma « Julius & Otto Boder & Söhne, Sandwerke & Steinindustrie » übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Julius Boder, Edmunds sel., befugt. Herstellung von Sand, Kies und Zementwaren und Handel mit diesen Produkten. Haus Nr. 328, in Oberdornach.

Bureau Kriegstetten

28. Januar. **Käsereigenossenschaft Halten - Kriegstetten,** mit Sitz in Halten (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1927, Seite 2240). Aus dem Vorstand ist Franz Steiner ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Aktuar gewählt: Walter Steiner, Landwirt, von und in Halten. Er führt kollektiv mit dem Präsident die rechtsverbindliche Unterschrift. Ferner wurde an Stelle des verstorbenen Besitzers Jakob Fuchs gewählt: Gottlieb Schnyder, Landwirt, von und in Halten.

Bureau Olten-Gösgen

28. Januar. **Nachtrag** zu Eintragung vom 12. Januar 1931 betreffend die Kommanditgesellschaft **Ribi & Co.,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 11 vom 16. Januar 1931, Seite 90). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Ribi, von Ermatingen, in Olten, lebt mit seiner Ehefrau Johanna Ribi geb. Schoch in Gütertrennung.

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 28. Januar. Die Einzelfirma **J. V. Adler,** Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 156 vom 29. Oktober 1890, Seite 768), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Restaurant. — 29. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Victor Adler-Zuber,** in Solothurn, ist Victor Adler, von Solothurn und Riedholz, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant zum Tiger, Oberer Stalden Nr. 35.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 14. Januar. Unter der Firma **Baugesellschaft Rosental** besteht, mit Sitz in Basel, auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1931 eine Genossenschaft, die zum Zwecke hat, Wohnhäuser (zunächst zwei Wohnhäuser auf Land « im Rosental ») zu bauen, zu verwalten und zu verkaufen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstand, Aufnahme durch diesen und Zeichnung und Einzahlung von mindestens einem Anteilschein von Fr. 1000. Der Austritt kann jederzeit erfolgen auf Schluss eines Geschäftsjahres und unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Anteilschein zum Bilanzwert, höchstens aber zum Nominalwerte vergütet. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen von O. R. 656. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus einer oder mehreren Personen bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Vorstandes ist Dr. Erwin Strobel, Advokat und Notar, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura wird erteilt an Paul Trueb, von und in Basel; Rudolf Frei, von und in Basel, und August Seiler-Stöcklin, von Frenkendorf, in Arlesheim. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 53.

Eierhandlung. — 26. Januar. Mejer Towbine, polnischer Staatsangehöriger, in Basel, mit seiner Ehefrau Lea geb. Liebling in Gütergemeinschaft lebend, und Ignaz Herzfeld, von und in Basel, haben unter der Firma **Towbine & Herzfeld,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 2. Januar 1931 begonnen hat. Die Firma wird nur durch den Gesellschafter Mejer Towbine-Liebling vertreten. Zur Einzelprokuristin wird ernannt Lea Towbine-Liebling, polnische Staatsangehörige, in Basel. Eierhandlung. Import und Export in Eiern. Allschwilerstrasse 21.

26. Januar. In der Firma **Louis Willen, Laboratoires Bâle,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1924, Seite 1971), ist die Prokura des Paul Willen erloschen.

26. Januar. Der Verein unter dem Namen **Gesellschaft für Degenfechten,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1909, Seite 331), hat in seiner Generalversammlung vom 23. Januar 1931 beschlossen, auf seine Eintragung zu verzichten. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht.

Rohseide. — 27. Januar. In der Kommandilgesellschaft unter der Firma **Ernst Burkhard & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1925, Seite 2031), ist die Kommandite der Witwe E. Eckenstein-Marfort von Franken 250,000 auf Fr. 100,000 herabgesetzt worden.

Gewebefabrikation. — 27. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Rebsamen & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 181 vom 9. August 1927, Seite 1448), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 9.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 27. Januar. Die **Chemie Trust A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Verwaltung dauernder Beteiligungen an chemisch-industriellen Unternehmungen aller Art (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1929, Seite 1977), ist gemäss Urteil des Obergerichtes des Kantons Schaffhausen vom 23. Januar 1931 durch Konkurs aufgelöst worden. Die genannte Gesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1931. 27. Januar. Genossenschaft unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Wolfhalden und Umgebung,** mit Sitz in Wolfhalden (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1929, Seite 104). Aus dem Vorstande ist der bisherige Präsident Jakob Bänziger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident ist der bisherige Kassier Jakob Kellenberger, Landwirt, von Walzenhausen, in Wolfhalden, bezeichnet worden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Emil Tobler-Eisenhut, Landwirt, von und in Wolfhalden, Kassier. Der Präsident oder der Kassier ist kollektiv mit dem Aktuar, zurzeit Johannes Hohl-Rohner, zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt.

27. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Viehversicherungsgesellschaft Wald, App.,** mit Sitz in Wald (S. H. A. B. Nr. 21 vom 28. Januar 1925, Seite 151), hat in ihrer Hauptversammlung vom 4. Januar 1931 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durch den Vorstand bereits durchgeführt worden und die Firma daher erloschen.

Stickereien usw. — 27. Januar. Elias Boesch und Frau Marie Boesch, beide von Alt St. Johann (St. Gallen) und wohnhaft in Bühler, haben unter der Firma **Boesch & Co.**, mit Sitz in Bühler, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 14. Juli 1930 begonnen hat. Elias Boesch ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Frau Marie Boesch ist Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 1000. Fabrikation von Stickereien und Export. Kohli Nr. 179c.

Bauschlosserei. — 28. Januar. Die Firma **Ulrich Oertle**, Bauschlosserei, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 137 vom 2. April 1904, Seite 545), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Januar. Hermann Conrad, in Herisau, und Ernst Schlurick, in Genf, beide von Deutschland, haben unter der Firma **H. Conrad & Co., Nerven-Heilinstitut «Silvana»**, mit Sitz in Herisau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1931 begonnen hat. Nerven-Heilinstitut. Griesstrasse.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1931. 28. Januar. Die **Viehzucht-Genossenschaft Brülisau**, in Brülisau, Bezirk Rüte (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1922, Seite 1875), hat in der Genossenschaftsversammlung vom 14. Juni 1926 eine Statutenrevision vorgenommen, durch welche nachstehende Aenderungen der bisher publizierten Tatsachen eingetreten sind: der Abschluss eines Nachlassvertrages begründet nicht mehr das Erlöschen der Mitgliedschaft. Die Genossenschaftsmitglieder sind nicht mehr zur Zeichnung von Anteilscheinen, sondern zur Leistung eines von der Genossenschaftsversammlung jährlich zu bestimmenden Beitrages verpflichtet. Beim Austritt oder Ausschluss haben die Mitglieder den Anteil zu bezahlen, welcher der Zahl der Mitglieder im Verhältnis zu den Passiven entspricht. Sofern reines Vermögen vorhanden ist, haben jene Mitglieder, welche aus den im ursprünglichen Eintrag genannten dringenden Gründen austreten, Anspruch bis auf die Hälfte des der Mitgliederzahl entsprechenden Betrages. Jeder Genossenschafter hat eine Stimme. Die Bestimmung, dass jeder Anteilschein zur Aufnahme von drei Muttertieren in die Genossenschaft und zu einer Stimme berechtigt. ist aufgehoben. Die Mitglieder sind im Sinne von Art. 689 O. R. für die Verbindlichkeiten der Genossensehaft persönlich haftbar. Die Rechnungskommission besteht aus 2 Mitgliedern. Der Vorstand der Genossenschaft wurde teilweise neu bestellt. Präsident Jakob Manser, Aktuar Johann Anton Inauen und Kassier Johann Anton Inauen sind ausgeschieden. Die Unterschriften der ersteren beiden sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident: Kantonsrichter Josef Anton Dörig, Kastenwirt, in Brülisau; als Aktuar: Josef Streule, Landwirt, in Schwarzenegg, und als Kassier: Emil Fässler, Landwirt, in Berg-Brülisau; alle drei bürgerlich von Appenzell. Präsident und Aktuar führen statutengemäss kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 26. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Juventus Handels-Aktiengesellschaft**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1759), ist Hans Peter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt: Theodor Isler, Vizedirektor der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. in Zürich, von Wagenhausen (Thurgau), in Zürich. Theodor Isler führt Einzelunterschrift.

Hotel usw. — 26. Januar. Die Firma **L. Kirchner**, Hotel Maloja-Kulm, in Maloja (S. H. A. B. Nr. 18 vom 20. Januar 1911, Seite 102), hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Betrieb des Restaurant Kulm, Tea room Kulm, Basar Kulm und Landwirtschaft.

26. Januar. Die Firma unter dem Namen **Kohlenhandels- und Transport A.-G.**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1930, Seite 2521), hat das Geschäftsdomizil in die Grabenstrasse 394, in Chur, verlegt.

Broderies, Sportartikel. — 26. Januar. Die Firma **Marie Wirth**, Broderies und Sportartikel, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 71 vom 24. März 1909, Seite 503), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Pension. — 27. Januar. Die Firma **Berg & Kyritz**, Betrieb der Pension Alpina, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1922, Seite 540), ist infolge Todes des Gesellschafters Kyritz erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Christine Berg».

Inhaberin der Firma **Christine Berg**, in Davos-Platz, ist Frau Christine Berg, von Deutschland, wohnhaft in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Berg & Kyritz». Betrieb der Pension Alpina. Horlaubenstrasse 92.

Immobiliengenossenschaft. — 27. Januar. Die **Genossenschaft «Badus»**, Immobiliengenossenschaft, in Compadials-Somvix (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1926, Seite 3), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Januar 1931 aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt und die Firma ist erloschen.

Gasthaus. — 28. Januar. Inhaber der Firma **Martin Flury**, in Chur, ist Johann Martin Flury, von Disentis, wohnhaft in Chur. Betrieb des Gasthaus zum Dampfschiff. Welschdörfli 191.

Finanz- und Handelsgeschäfte usw. — 28. Januar. Unter der Firma **Tivag A.-G.** hat sich, mit Sitz in Chur, am 23. Januar 1931 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, vorzugsweise auf dem Gebiete des Liegenschaftenverkehrs, die Verwaltung von Vermögen, sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Auslande. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus einem Mitglied, nämlich Dr. jur. Tito Vasella, Rechtsanwalt, von Poschiavo, wohnhaft in Zürich 6. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Grabenstrasse 217, in Chur.

Verwaltung von Beteiligungen. — 29. Januar. Unter der Firma **Sidag A.-G.** hat sich, mit Sitz in Chur, am 23. Januar 1931 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, insbesondere der Schwachstromindustrie und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Diese Beteiligung kann in der Uebernahme von Aktien, in der Gewährung von Darlehen oder in andern Finanzierungsmassnahmen bestehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Dr. Emil Schucany, Rechtsanwalt, von Fetan (Graubünden), in Küsnacht-Zürich, Präsident, und Dr. Peter Mettler, Rechtsanwalt, von Langwies, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: Quaderstrasse 31, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

Baugeschäft. — 1931. 28. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **B. Clivio & Sohn**, Bauunternehmung, in Windisch (S. H. A. B. 1924, Seite 1214), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Giovanni Clivio, Bauunternehmung, Windisch**, in Windisch, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Giovanni Clivio, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch. Baugeschäft. Klosterzelg.

Autogesellschaftsfahrten, Spedition usw. — 28. Januar. Inhaber der Firma **Franz Knecht-Müller**, in Döttingen, ist Franz Knecht-Müller, von und in Döttingen. Autobetrieb für Gesellschaftsfahrten, Möbelspedition und Warentransporte.

Tuch- und Manufakturwaren usw. — 28. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Graf & Geiger**, Tuch- und Manufakturwaren, Massgeschäft und Konfektion, in Muri (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1930, Seite 1687), hat sich per 1. Januar 1931 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nunmehr **Graf-Geiger & Co.** Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Richard Graf-Geiger. Kommanditär ist der bisherige Kollektivgesellschafter Paul Geiger mit dem Betrage von Fr. 1000.

Geflügelfarm usw. — 28. Januar. Frau Witwe Emma Furrer, von Hettlingen (Zürich), und Walter Lindner, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), beide in Fislisbach, haben unter der Firma **Furrer & Lindner**, in Fislisbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1928 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Adolf Furrer und an Fräulein Tildy Furrer, beide von Hettlingen, in Fislisbach. Geflügelfarm, Handel mit allen in die Geflügelzucht einschlagenden Artikeln und Futtermittelhandlung. Sommerhalde.

28. Januar. Die Firma **A. G. Automobilvertretung Aarau**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 33), erteilt Kollektivprokura an Fräulein Anna Baur, von Brugg, in Aarau. Die Prokura des Ernst Bodmer ist erloschen.

Kolonialwaren usw. — 28. Januar. Die Firma **Fritz Glarner-Eugster**, Kolonial-, Wurst- und Fleischwaren, Delikatessen, in Brugg (S. H. A. B. 1929, Seite 776), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar. Die Firma **Schweizerische Volksbank**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Brugg, erteilt Kollektivprokura für die Zweigniederlassung Brugg an Willy Schatzmann, von Hausen bei Brugg, in Brugg. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Samen- und Futterartikel. — 28. Januar. Die Firma **Reinhold Wettstein**, in Zofingen (S. H. A. B. 1902, Seite 1638), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Reinhold Wettstein**, in Zofingen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt, ist Reinhold Wettstein-Lätt, von Fällanden, in Zofingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Reinhold Wettstein-Hunkeler, von Fällanden, in Zofingen. Samen- und Futterartikel. Luzernerstrasse Nr. 66.

Strassenbau, Wasserinstallationen usw. — 28. Januar. Die Firma **Albin Käppeli**, Schlosserei und Installationsgeschäft, Dampfwalzen- und Autobetrieb, in Wohlen (S. H. A. B. 1927, Seite 1623), ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven des Geschäftes gehen an nachfolgende Firma über.

Albin, Karl, August, Robert, Ernst und Max Käppeli, alle von und in Wohlen, haben unter der Firma **A. Käppeli's Söhne**, in Wohlen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des Geschäftes der erloschenen Firma «Albin Käppeli». Zur Vertretung der Gesellschaft sind befugt Albin, Karl und August Käppeli durch Kollektivzeichnung je zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Robert Muntwyler, Buchhalter, von und in Wohlen. Strassenbauunternehmungen, Wasserversorgungen und Installationen; mechanische Werkstätte und Autotransporte. Steingasse Nr. 478.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 28. Januar. **Konsumgenossenschaft Ermatingen & Umgebung**, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1929, Seite 701). Adolf Gloor, Vizepräsident, und Adolf Geiger sind aus dem Vorstand ausgetreten. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Vorstandsmitglied Ernst Geiger ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Seger-Kaufmann, Fabrikarbeiter, von und in Ermatingen, und Heinrich Dietrich, Postchauffeur, von Dägerlen (Zürich), in Ermatingen. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

28. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft **Kugler & Co., Bau-Kommanditgesellschaft**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1928, Seite 898), ist der Kommanditär Costantin Soppelsa ausgetreten. Seine Kommanditeinlage ist erloschen.

Baugeschäft. — 28. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Soppelsa & Kugler**, Baugeschäft, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 10. März 1925, Seite 397), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. Januar. Inhaber der Firma **Gottlieb Kugler, Baugeschäft**, in Kreuzlingen, ist Gottlieb Kugler, von Neukirch-Egnach, in Kreuzlingen. Hoch- und Tiefbau. Schützenstrasse.

28. Januar. Inhaber der Firma **Costantin Soppelsa, Baugeschäft**, in Kreuzlingen, ist Costantin Soppelsa, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Hoch- und Tiefbau. Alpstrasse Nr. 9.

Viehhandel. — 28. Januar. Die Firma **Josef Kaiser**, Viehhandel, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1925, Seite 2112), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Viehhandel usw. — 28. Januar. Inhaber der Firma **Paul Kaiser**, in Eschlikon, ist Paul Kaiser, von Au-Fischingen, in Eschlikon. Viehhandel und Landwirtschaft.

Papeterie usw. — 28. Januar. Johann Vorster und Hanns Vorster, beide von und in Diessenhofen, haben unter der Firma **J. Vorster & Sohn**, in Diessenhofen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar

1930 ihren Anfang nahm. Papeterie, Bureaumaterialien, Buchbinderei und Einrahmungsgeschäft.

28. Januar. **Mosterei- & Obstexportgenossenschaft Scherzingen,** in Scherzingen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1929, Seite 2551). Albert Rutishauser ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde mit Kollektivunterschriftsberechtigung in den Vorstand gewählt Ernst Munz, Landwirt, von Sulgen, in Bottighofen.

Schuhcrème, Bodenwichse usw. — 28. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der **Resi A.-G.,** in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 112), sind der Präsident Simon Raas und der Vizepräsident Josef Nussli ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Jakob Sieber-Hager, Kaufmann, von Widnau (St. Gallen), in Gossau (St. Gallen). Er führt kollektiv mit dem Delegierten des Verwaltungsrates Hans Ringgenberg die rechtsverbindliche Unterschrift.

28. Januar. **Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik Ermatingen A.-G.,** in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2411). Louis Sauter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt an Frau Hedwig Sauter geb. Nohke, Direktorin, von und in Ermatingen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Ristorante. — 1931. 27 gennaio. Titolare della ditta **Michele Madonna,** in Brissago, è Michele Madonna fu Agostino, da Intragna, in Brissago. Ristorante Eden.

Stoffe, confezioni. — 28 gennaio. La ditta individuale **Angelo Dresti,** in Solduno, frazione di Locarno, negozio di stoffe, confezioni, di cui alla pubblicazione di fallimento (F. u. s. di c. del 13 agosto 1930, n° 187, pag. 1695), viene reinscritta d'ufficio, essendo stato omologato il concordato proposto, e quindi revocato il fallimento, con decreto 23 genuaio 1931 della Pretura di Locarno.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Hôtel. — 1931. 28 janvier. Le chef de la raison sociale **Robert Henchoz,** aux Diablerets (Ormont-Dessus), est Robert Henchoz, de Château-d'Oex, domicilié aux Diablerets. Exploitation de l'Hôtel Victoria.

Bureau de Lausanne

Laiterie, épicerie, charcuterie. — 27 janvier. Le chef de la maison **Jaques Rochat,** à Lausanne, est Jaques-Jules-François Rochat, du Lieu, à Lausanne. Laiterie, épicerie, charcuterie. Avenue de Morges 37.

28 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1930, les actionnaires de la **Société Immobilière la Gaulannaz à Lausanne,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mars 1926), ont décidé de porter le capital social, de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500, à fr. 20,000 par l'émission de 20 actions de fr. 500. En conséquence le capital-actions de fr. 20,000 est divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les autres décisions prises au cours de cette assemblée n'intéressent pas les tiers.

28 janvier. Sous la raison sociale **Alimentation générale et droguerie «Le Soleil» S. A.,** il est fondé une société anonyme ayant pour but: la création et l'exploitation d'un commerce d'alimentation générale et de droguerie; l'installation de succursales et leur exploitation; la reprise de commerces de même nature; éventuellement, l'achat ou la vente d'immeubles; la vente de tous magasins appartenant à la société. Les statuts sont datés du 24 janvier 1931. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les publications émanant de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est fixé à la somme de fr. 15,000. Il est divisé en 30 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Dix de ces actions entièrement libérées ont été remises à Albert Kamber pour des apports acceptés par la société consistant en agencement de magasin et diverses marchandises suivant inventaire du 24 janvier 1931, estimés fr. 5000. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature personnelle de chaque administrateur ainsi que par la signature du directeur. Il est désigné un seul administrateur en la personne de Henri Kamber, de Hägendorf (Soleure), négociant, à Lausanne. Albert Kamber, de Hägendorf, négociant, à Lausanne, a été nommé directeur de la société. Bureaux de la société: Avenue de Cour n° 2.

Bureau d'Oron

Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc. — 28 janvier. La société en nom collectif **Chappuis et Cie,** à Mézières (F. o. s. du c. du 15 juillet 1929), fait inscrire que l'associé Oscar Chappuis, étant décédé, a cessé de faire partie de la société. Sa signature est radiée. Hermann fils d'Albert Chappuis, de Carrouge, domicilié à Mézières, est entré en qualité d'associé en nom collectif dans dite société «Chappuis et Cie» qui est actuellement composée de Hermann Chappuis, prénommé, et Pietro-Gabriele Alvazzi, fils de Giovanni, sujet italien, tous deux à Mézières.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Apotheke usw. — 1930. 26. Dezember. Die Firma **Franz Marty,** in Brig, Apotheke und Drogerie und Handel mit photographischen Artikeln (Photohall) (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1929, Seite 2210), hat sein Geschäft erweitert durch die Aufnahme einer Kräuterzentrale für das Oberwallis.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1931. 23 janvier. Suivant procès-verbal authentique du 21 janvier 1931, il a été constitué sous la raison sociale **Le Porte-Echappement Universel S. A. (The Universal Escapement Ltd.)** une société anonyme qui a son siège à La Chaux-de-Fonds, et pour but: la fabrication et le commerce d'articles d'horlogerie, spécialement de porte-échappement. Les statuts portent la date du 21 janvier 1931. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature de l'administrateur-délégué. Sont nommés comme membres du conseil, pour la première période: Fritz Marti, de Lyss (Berne), ingénieur, président, Henri Quaile, de la Brévine, technicien, et Roland Bloch, de Bordeaux (France), industriel, secrétaire, tous trois à La Chaux-de-Fonds. Fritz Marti a été nommé administrateur-délégué et engagera la société en cette qualité. Bureaux: Rue du Doubs 33, La Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

1931. 21 janvier. Suivant procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire, à Genève, le 12 janvier 1931, il a été constitué sous la raison sociale **S. I. C. L. O. Société Industrielle du Clos de la Fonderie S. A.,** une société anonyme qui a pour objet le décolletage et la petite mécanique. Son siège est à Carouge. Sa durée n'est pas limitée. Les statuts portent la date du 12 janvier 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 15,000, divisé en 15 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: Edouard Verdon, industriel, de Dompierre (Fribourg), domicilié à Moutier (Berne), et Charles Adam, mécanicien, de Nieder-Wichtrach (Berne), demeurant à Plainpalais. Dans sa séance du 12 janvier 1931, le conseil d'administration a nommé Edouard Verdon, aux fonctions de président et Charles Adam à celles de secrétaire. Bureaux de la société: Clos de la Fonderie.

27 janvier. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 10 janvier 1931, l'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme dite **Phoebus S. A. Compagnie Industrielle pour le développement de l'Eclairage (Phoebus A. G. Gesellschaft für die Industrielle Entwicklung des Beleuchtungswesens) (Phoebus Ltd. Company for development of the lighting industry) (Phoebus S. A. Società Industriale per lo sviluppo dell' illuminazione),** dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1925, page 1896), a modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication. Siège social actuel: 2, Rue de la Rôtisserie.

Draps en gros, etc. — 27 janvier. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 17 janvier 1931, la société: **E. Steinmetz et Cie, Société Anonyme,** dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1927, page 349), a réduit son capital social de fr. 50,000 par le remboursement et l'annulation de 50 actions de fr. 1000, de sorte que le capital social qui était de fr. 400,000 est actuellement de fr. 350,000, divisé en 350 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. De plus, les statuts ont été modifiés sur un autre point non soumis à publication. Le président du conseil d'administration est Edouard Steinmetz et le secrétaire Pierre Jeandin (administrateurs inscrit).

27 janvier. Suivant acte dressé le 22 janvier 1931, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière Nouveau Centre,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué, s'il en est désigné un, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Baptiste Caramaro, entrepreneur, de nationalité italienne, à Plainpalais, président; Alphonse Bernasconi, chef de bureau, de Lancy, à Genève, secrétaire, et Joseph Sanfilippo, contremaître, de et à Plainpalais. Par décision du conseil d'administration, en date du 22 janvier 1931, les fonctions d'administrateur-délégué ont été conférées à Baptiste Caramaro, sus-qualifié, qui engagera donc la société par sa signature individuelle. Les autres administrateurs signeront collectivement à deux. Bureaux: Rue de la Corraterie 9 (Etude de Me Buchel, notaire).

27 janvier. Aux termes d'acte reçu par Me F. M. Rehfous, notaire, à Genève, le 20 janvier 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Société des Gravières de Champel Pelgrave S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'extraction, le broyage et le criblage de sables et graviers, leur utilisation industrielle et commerciale, ainsi que toutes opérations, même immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet principal, spécialement l'installation et l'exploitation d'une entreprise de sables et graviers à Champel, lieu dit «Le Bout du Monde». Son siège est à Genève; sa durée est illimitée. Son capital social est de fr. 50,000, divisé en 100 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur ou par un conseil d'administration de deux à cinq membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Le premier conseil d'administration est composé de: Auguste Boissonnas, ingénieur, de Genève, à Chêne-Bougeries; Albert Sordet, ingénieur, de Genève, à Grenoble, et Edouard-Adrien Sordet, régisseur, de Genève, au Grand-Saconnex. Dans sa séance du 20 janvier 1931, le conseil d'administration a désigné comme président Auguste Boissonnas et comme secrétaire Albert Sordet et décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Bureaux: Rue de la Monnaie 1.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne — Certificats d'origine

Vu le décret royal du 24 janvier 1931, il y a lieu d'ajouter à la liste des marchandises soumises à la formalité du certificat d'origine (voir Feuille officielle suisse du commerce n° 134 du 12 juin 1930) les bois des numéros suivants du tarif des douanes espagnoles: 97 (douves), 99 (poteaux et pieux ronds, en bois communs, et bois de mines), 100 à 102 (planches, en bois communs, non rabotées) et 112 (futailles et caisses en bois communs).

24. 31. 1. 31.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Pester Ungarische Commercial-Bank, Budapest

Bilanz-Konto per 31. Dezember 1930

Aktiva

	Pengö	h
Kassenbestände und Giroguthaben	12,973,375	08
Guthaben bei Geldinstituten und Bankfirmen	27,627,656	20
Wechsel-Portefeuille	119,759,678	34
Debitoren	103,516,639	13
Staatsschuldverschreibungen, öffentliche Schuldverschreibungen und andere Wertpapiere	3,866,991	01
Beteiligungen bei Geldinstituten und anderen Unternehmungen	42,172,053	05
Hypothekar-Darlehen als Grundlage für die Emission von Pfandbriefen	67,050,208	66
Darlehen als Grundlage für die Emission von Obligationen im Sinne des Gesetzartikels XXXII. vom Jahre 1897 Kommunaldarlehen	12,214,367	95
Sicherstellungsfonds:		
Sicherstellungsfonds der Pfandbriefe	1,935,327	06
Sicherstellungsfonds der auf Grund des Gesetzartikels XXXII. vom Jahre 1897 emittierten Obligationen	1,051,171	98
Immobilien	6,120,000	—
Vermögen des Pensionsfonds	9,459,401	74
Avaldebitoren 33,586,503.27		
	407,746,870	20

Passiva

	Pengö	h
Eigene Kapitalien der Anstalt:*		
Aktienkapital:		
500,000 Stück Aktien à P. 50.—	25,000,000	—
Kapitalreserve	25,000,000	—
Ordentliche Reserve	3,500,000	—
	53,500,000	—
Wertverminderungsreserve der Immobilien	1,000,000	—
Pensionsfonds	9,459,401	74
Kreditoren	257,678,017	01
Zedierte Hypothekardarlehen	28,261,334	28
In Umlauf befindliche Pfandbriefe und Kommunal-Obligationen	49,804,776	05
Verloste Pfandbriefe und Kommunal-Obligationen	184,803	15
Unbehobene Dividenden- und Titres-Coupons	67,277	64
Uebergangsposten	1,852,749	70
Gewinn per Saldo	5,938,510	63
Avalverpflichtungen 33,586,503.27		
	407,746,870	20

*Nach Annahme des Antrages der Direktion wird sich der ordentliche Reservefonds auf Pengö 4,500,000.— erhöhen.

Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1930

Lasten

	Pengö	h
Personalausgaben	4,095,490	07
Spesen	1,322,523	01
Steuern und Gebühren	1,971,017	40
Abschreibungen von verschiedenen Forderungen	314,222	24
Gewinn des Jahres 1930: 5,712,488.89		
Gewinnvortrag 1929 226,021.74	5,938,510	63
(2739 Q) ;310		
	13,641,763	35

Erträgnisse

	Pengö	h
Gewinnvortrag vom Jahre 1929	226,021	74
Zinsen- und Coupon-Erträgnisse	7,748,731	49
Ertrag der Immobilien	396,663	57
Gewinn aus dem Hypothekar- und Kommunal-Darlehens-Geschäft	739,765	19
Provisionen, Effekten-, Devisen- und verschiedene Gewinne	4,530,581	36
	13,641,763	35

Die Bilanz und das Gewinn- und Verlust-Konto wurden geprüft und in allen Teilen mit den Buchungen übereinstimmend gefunden.

Der Aufsichtsrat.

St. Gallische Hypothekarkassa, St. Gallen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 4. März 1931, nachmittags 2½ Uhr

Im I. Stock des Kaufmännischen Vereinshauses, Merkurstrasse 1, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1930.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1930 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle und der Suppleanten für das Jahr 1931.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. Februar 1931 an auf unserem Bureau zur Einsicht auf. Daselbst können von diesem Tage an auch Jahresberichte bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummernverzeichnis bis 3. März 1931 verabfolgt.

St. Gallen, den 31. Januar 1931. (57-4 G) 297 i

Der Verwaltungsrat.

Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

einundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 20. Februar 1931, vormittags 10 Uhr, in den Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins in Basel** eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1930, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
   a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
   b) Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Februar 1931 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte spätestens bis und mit 17. Februar 1931 gegen Vorweisung ihrer, mit einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen und Zweigniederlassungen,
bei der Banque d'Alsace et de Lorraine (Succursale de Bâle) in Basel,
beim Bankhaus Speiser, Gutzwiller & Co., in Basel,
beim Bankhaus Bordier & Co., in Genf. (2849 Q) 308 i

Basel, den 28. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat.

5% VIII. Eidgenössische Mobilisationsanleihe

von 1917 von Fr. 150,000,000

Kapitalrückzahlung auf 1. März 1931

Der Bundesrat hat gemäss Artikel 3 der Bedingungen der VIII. Mobilisationsanleihe die ganze Anleihe mit sechsmonatlicher Voranzeige auf den 1. März 1931 zur Rückzahlung gekündigt.

Die Einlösung dieser Obligationen erfolgt **mit Coupons per 31. Juli 1931 und folgende ab 1. März 1931 mit Fr. 1004.30 für Fr. 1000 Kapital** (Marchzins zu 5 % für 31 Tage vom 31. Januar bis 1. März 1931 eingerechnet) bei

den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und
den Kassen der Banken, welche dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehören.

Nach dem **1. März 1931** werden diese zur Rückzahlung aufgerufenen Obligationen nicht mehr verzinst.

Bern, den 31. Januar 1931.

Eidg. Finanzdepartement:
Musy.

304

Genossenschaftliche Zentralbank

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Gemäss den Bestimmungen der Statuten werden die Mitglieder zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung **auf Samstag, den 28. Februar 1931, 14 Uhr, in den grossen Saal des Genossenschaftshauses, im Freidorf bei Basel,** höflich eingeladen.

Als Traktanden sind vorgesehen:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1930.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1930, Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine und die Verwendung des weitern Betriebsüberschusses, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl von 2 Revisoren und 1 Ersatzmann (Kontrollstelle).
5. Referat von Herrn Direktor H. Küng über die Rückwirkungen der gegenwärtigen Zinsverhältnisse auf die Genossenschaftliche Zentralbank.

312 i

Basel, den 31. Januar 1931.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. B. Jaeggi.**
Der Sekretär: **H. Küng.**

A vendre

à Romainmôtier, propriété avec **grands ateliers modernes,** ayant force hydraulique à perpétuité, habitation de 2 logements de 5 et 6 pièces. Surface 3363 m², taxe officielle fr. 70,000. A céder pour fr. 40,000.

S'adresser **P. de Rham,** gérant, Galeries du Commerce, **Lausanne.** (411-16 L) 301

AKTIEN

WERTPAPIERDRUCKE

Kunstanstalt **PAUL BENDER**

Zürich — Zollikon 3215

Bestellen Sie heute
ein Kistchen Charlotte
Zigarren
von Fr. 19.—
Zigarren-Dürr, Zürich

---

das führende 100

Werro Kohlenpapier

Eingetr. Marke

des grössten europäischen Fachunternehmens

Generalvertreter für die Schweiz:

Telephon 44560 **Jean B. Stolz, Zürich** Forchstrasse 60

Neue Geschäftsverbindungen

vermittelt Ihnen eine wirksame Anzeige im Offiziellen Katalog der

Schweizer Mustermesse 1931

dem Ratgeber par excellence der gesamten Geschäftswelt.

PUBLICITAS

Annoncen-Verwaltung
des Offiziellen Kataloges der
Schweizer Mustermesse 265

SCHREIB-TISCHE

und ganze Einrichtungen wie Herrenzimmer, Speisezimmer, Schlafzimmer in allen Preislagen beziehen Sie wirklich sehr günstig u. mit Zahlungserleichterung im Möbelhaus

Bureau-Möbelfabrik

W. Bucher, Kerns, Tel. 20

Depot Luzern 66
Morgartenstr. 9 Tel. 23.12

Cliches

FABRIKATION

Montbaron & Cie

NEUENBURG

A. Blaser & Söhne, Schwyz

Spezialfabrik für schalldichte Telephonkabinen „Antiphon"
(alleinige Inhaber 11 eingetragener Patente)

machen einer verehrten Klientèle und weiteren Interessenten für ihre Spezialfabrikate die höfliche **Anzeige:**

1. Das bisherige Verkaufsbureau in Zürich, Minervastr. 95, wurde aufgehoben und mit unserm Fabrikationsbureau in **Schwyz** zusammengelegt. Sämtliche Korrespondenzen sind daher direkt nach **Schwyz** zu adressieren.
2. Unser bisheriger Angestellter, Herr **Viktor Tobler,** steht nicht mehr in unsern Diensten. **Aufträge und Zahlungen sind daher ausschliesslich nur noch direkt an unsern Sitz in Schwyz zu richten.**
3. Ehe Sie einen Auftrag, unser Spezialgebiet beschlagend, sei es eine Telephonkabine in modernster Auflage und Ausführung, oder schalldichte Wände oder Türen, definitiv vergeben, lassen Sie sich in Ihrem Interesse von unserer Firma beraten. Wir sind mit Offerten, neuester Erfahrungen und fachmännischer Anfmachung prompt zu Diensten, versichern Sie einer garantiert sorgfältigen Ausführung und liefern innert kürzesten Fristen in allen Holzarten zu konkurrenzlosen Preisen. Referenzen in allen grösseren Ortschaften von Privaten, Banken und Bundesbehörden. Zeichnungen, Kostenvoranschläge, Prospekte und Lichtbilder gratis. — Lieferant der neuen Börse Zürich.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(2624 Zo) 282 **A. Blaser & Söhne, Schwyz.**

Warum

drei bis vier Franken zahlen für eine Handelsauskunft in der Schweiz, wenn die Mitglieder des ***Kreditschutz-Verein*** *von* ***Freiburg*** *sie viel vorteilhafter bekommen.*

251 *Prospekt z. Verfügung.*

Les

insertions

pour les

financiers commerçants et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle suisse du commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace

.....

Régie des annonces

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Vergessen Sie nicht

in Ihren

Reklameplan

das

Schweizerische

Handelsamtsblatt

einzubeziehen

Commune de la Chaux-de-Fonds

Remboursement d'obligations en 1931

aux domiciles indiqués sur les titres et les coupons

Le 30 avril: Emprunt 1917, 5%, 100 obligations remboursables par fr. 500, savoir: Nos 1, 2, 19, 33, 90, 134, 177, 206, 209, 245, 249, 250, 251, 346, 385, 400, 451, 505, 561, 599, 601, 604, 687, 777, 886, 887, 890, 891, 898, 999, 1001, 1024, 1095, 1136, 1201, 1255, 1279, 1379, 1382, 1475, 1611, 1612, 1656, 1776, 1817, 1820, 1890, 1907, 1961, 1989, 1990, 1991, 2000, 2064, 2117, 2118, 2128, 2205, 2206, 2311, 2342, 2383, 2440, 2500, 2502, 2599, 2683, 2739, 2830, 2880, 3026, 3075, 3122, 3145, 3163, 3250, 3258, 3323, 3324, 3413, 3500, 3540, 3650, 3711, 4136, 4145, 4408, 4529, 4617, 4677, 4753, 4802, 4803, 4804, 4805, 4891, 4925, 4926, 4936, 5000.

Le 1er août: Emprunt 1908, 4%, 45 obligations remboursables par fr. 1000, savoir: Nos 45, 71, 72, 201, 296, 399, 464, 529, 688, 733, 770, 779, 783, 822, 919, 1072, 1135, 1175, 1247, 1326, 1428, 1514, 1670, 1701 1803, 1816, 1938, 2025, 2114, 2166, 2261, 2339, 2362, 2444, 2473, 2565, 2637, 2649, 2653, 2721, 2877, 2903, 2952, 2976, 2990.

Le 31 août: Emprunt 1892, 3¾%, 20 obligations remboursables par fr. 1000, savoir: Nos 157, 158, 159, 384, 489, 550, 559, 560, 759, 903, 937, 961, 1056, 1065, 1137, 1171, 1195, 1230, 1453, 1464.

Le 15 septembre: Emprunt 1887, 4%, 90 obligations remboursables par fr. 1000, savoir: Nos 16, 61, 62, 81, 117, 135, 185, 302, 312, 321, 323, 324, 350, 368, 393, 416, 420, 423, 450, 468, 497, 505, 523, 565, 575, 594, 640, 699, 708, 731, 768, 785, 787, 824, 841, 843, 878, 912, 976, 1003, 1007, 1020, 1023, 1045, 1055, 1062, 1082, 1133, 1157, 1159, 1165, 1168, 1173, 1175, 1184, 1211, 1215, 1308, 1317, 1322, 1334, 1338, 1385, 1388, 1411, 1445, 1485, 1534, 1535, 1662, 1729, 1740, 1753, 1761, 1763, 1785, 1794, 1797, 1843, 1849, 1911, 1928, 1962, 1980, 2017, 2018, 2072, 2111, 2119, 2192.

Le 15 octobre: Emprunt 1915, 5%, 64 obligations remboursables par fr. 500, savoir: Nos 407, 526, 527, 631, 714, 912, 1086, 1152, 1254, 1368, 1796, 1834, 1953, 1981, 2025, 2126, 2127, 2279, 2343, 2347, 2348, 2407, 2409, 2539, 2544, 2664, 2761, 2848, 2872, 2960, 3038, 3115, 3302, 3412, 3488, 3513, 3557, 3652, 3742, 3743, 3842, 3962, 4067, 4105, 4427, 4438, 4487, 4535, 4679, 4760, 4897, 4918, 4941, 5035, 5170, 5171, 5244, 5400, 5477, 5557, 5636, 5757, 5845, 5950.

Le 1er novembre: Emprunt 1901, 4%, 70 obligations remboursables par fr. 500, savoir: Nos 97, 102, 127, 130, 136, 148, 222, 233, 265, 288, 293, 318, 333, 360, 393, 395, 396, 411, 429, 486, 500, 507, 543, 548, 570, 580, 593, 653, 698, 712, 753, 758, 773, 775, 880, 906, 908, 958, 960, 961, 968, 981, 985, 993, 1058, 1067, 1104, 1107, 1119, 1152, 1161, 1164, 1165, 1196, 1216, 1221, 1229, 1231, 1233, 1240, 1241, 1247, 1267, 1285, 1327, 1330, 1341, 1413, 1425, 1477.

Le 31 décembre: Emprunt 1890, 3¾%, 40 obligations remboursables par fr. 1000, savoir: Nos 20, 45, 56, 59, 66, 95, 98, 99, 102, 135, 164, 215, 217, 261, 313, 329, 358, 417, 475, 477, 495, 496, 545, 606, 649, 658, 660, 681, 710, 722, 787, 839, 849, 924, 937, 960, 969, 971, 973, 990.

Le 31 décembre: Emprunt 1899, 4%, 90 obligations remboursables par fr. 1000, savoir: Nos 58, 64, 70, 85, 180, 189, 206, 301, 302, 341, 376, 440, 466, 564, 567, 568, 682, 686, 699, 713, 714, 716, 717, 729, 731, 732, 734, 754, 760, 761, 966, 995, 1064, 1066, 1068, 1071, 1167, 1238, 1278, 1282, 1372, 1390, 1398, 1411, 1414, 1430, 1458, 1490, 1504, 1541, 1551, 1568, 1573, 1589, 1637, 1673, 1714, 1737, 1744, 1752, 1755, 1756, 1757, 1758, 1814, 1820, 1821, 1839, 1841, 1843, 1848, 1849, 1852, 1854, 1868, 1872, 1900, 2023, 2024, 2026, 2027, 2047, 2049, 2230, 2251, 2293, 2342, 2344, 2359, 2360.

Le 31 décembre: Emprunt 1905, 3¾%, 50 obligations remboursables par fr. 1000, savoir: Nos 17, 25, 77, 115, 167, 168, 169, 273, 355, 363, 436, 440, 468, 550, 564, 646, 661, 708, 830, 902, 1001, 1062, 1102, 1244, 1335, 1449, 1501, 1629, 1702, 1752, 1826, 1952, 1958, 2044, 2054, 2150, 2247, 2347, 2399, 2446, 2457, 2458, 2542, 2553, 2654, 2664, 2750, 2756, 2861, 2993.

L'intérêt de tous ces titres cesse de courir dès la date indiquée pour leur remboursement.

La Chaux-de-Fonds, le 21 janvier 1931. .276 (2142 C)

Direction des Finances.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant

E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 79176 Ejnar A. **Meyer,** pour: «Procédé pour la filtration d'un liquide contenant de la levure et dispositif pour sa mise en oeuvre»

N° 80851 **International de Lavaud Manufacturing Corporation Ltd.,** pour: «Machine rotative à mouler.» **N° 89981,** pour: «Machine pour la fabrication d'articles moulés de section transversale annulaire.» **N° 90748,** pour: «Procédé pour la fabrication d'articles métalliques creux de section transversale circulaire, et article fabriqué selon ce procédé.» **N° 95071,** pour: «Procédé pour le coulage d'articles creux de section annulaire, en métal, et machine rotative à couler pour sa mise en oeuvre.»

N° 108719 **The Lanston Monotype Corporation Ltd.,** pour: «Machine typographique pour préparer les bandes d'enregistrement perforées, utilisées dans les machines automatiques à fondre et composer les caractères d'imprimerie.»

N° 130746 Frank **Humphris,** pour: «Presse à genouillères.»

N° 130883 Joseph **Nanterme,** pour: «Dispositif pour lisser et étirer un tissu et en écraser les plis dans une machine à plier les tissus.»

N° 134662 John D. **Pedersen,** pour: «Automatisches Gewehr.»

N° 134981 John D. **Pedersen,** pour: «Gewehr mit einem Magazin zum Aufnehmen eines Patronenrahmens.»

N° 134982 John D. **Pedersen,** pour: «Patronenrahmen.»

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. **Imer & de Wurstemberger,** ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à **Genève,** qui les transmettront à qui de droit. (516/4 X) 34-4

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne